

# Guida per il primo utilizzo



## Océ Touchstone Extensions



A CANON COMPANY

# Copyright e marchi

## Copyright

Copyright 2018 Océ.

Illustrazioni e specifiche non sono necessariamente applicabili a prodotti e servizi offerti in ciascun mercato locale. È vietato riprodurre, copiare, adattare oppure trasmettere, trascrivere, memorizzare o tradurre in qualsiasi lingua o linguaggio macchina, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, ottico, chimico, manuale o di altra sorta, qualsiasi parte della presente pubblicazione senza previa autorizzazione scritta da parte di Océ.

OCÉ NON FORNISCE NESSUNA GARANZIA DI ALCUN TIPO IN MERITO AL CONTENUTO DELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE, SIA ESSA ESPRESSA O IMPLICITA, FATTA ECCEZIONE PER QUANTO STIPULATO ALL'INTERNO DEL DOCUMENTO. CIÒ SI ESTENDE SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, A GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, NEGOZIABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO, O NON VIOLAZIONE. OCÉ NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIVOGLIA DANNO DIRETTO, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI QUALSIVOGLIA NATURA, OPPURE PER PERDITE O SPESE EVENTUALMENTE SOSTENUTE A SEGUITO DELL'IMPIEGO DEL CONTENUTO DI QUESTA PUBBLICAZIONE.

Océ si riserva il diritto di apportare modifiche a questo documento senza alcun preavviso.

## Lingua

Traduzione delle istruzioni originali che sono in inglese degli USA.

## Marchi

Océ è un marchio registrato di Océ-Technologies B.V. Océ è un'azienda Canon.

Adobe, Illustrator, Photoshope i logo Adobe sono marchi o marchi registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corp. negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

# Indice

## Capitolo 1

<b>Introduzione.....</b>	<b>5</b>
Operazioni che possono essere eseguite da Océ Touchstone.....	6
Note per l'utente.....	7

## Capitolo 2

<b>Creazione del progetto in rilievo con Océ Touchstone Extensions.....</b>	<b>9</b>
Flusso di lavoro del progetto di una grafica in rilievo con un effetto Alto.....	10
Passaggio 1: Creazione del progetto di grafica in rilievo con un effetto Alto.....	11
Passaggio 2: Definizione delle impostazioni della grafica in rilievo con un effetto Alto.....	15
Passaggio 3: Controllo e adattamento del progetto di grafica in rilievo con un effetto Alto.....	16
Passaggio 4: Esportazione del progetto della grafica in rilievo con un effetto Alto.....	23
Flusso di lavoro del progetto di una grafica in rilievo con un effetto Brila.....	24
Passaggio 1: Creazione del progetto di grafica in rilievo con un effetto Brila.....	24
Passaggio 2: Definizione delle impostazioni della grafica in rilievo con un effetto Brila.....	29
Passaggio 3: Controllo e adattamento del progetto di grafica in rilievo con un effetto Brila.....	30
Passaggio 4: Esportazione del progetto della grafica in rilievo con un effetto Brila.....	37



# **Capitolo 1**

## Introduzione

# Operazioni che possono essere eseguite da Océ Touchstone

Océ Touchstone è costituito da due componenti software principali che consentono di **progettare** e **stampare** elementi grafici in rilievo.

La parte relativa alla **progettazione** di Océ Touchstone è denominata Océ Touchstone Extensions.

La parte relativa alla **stampa** di Océ Touchstone è denominata Océ Touchstone ALPS Engine.

In questa guida viene descritto Océ Touchstone Extensions.

Per Océ Touchstone ALPS Engine è disponibile una guida separata.

## Informazioni sugli utenti

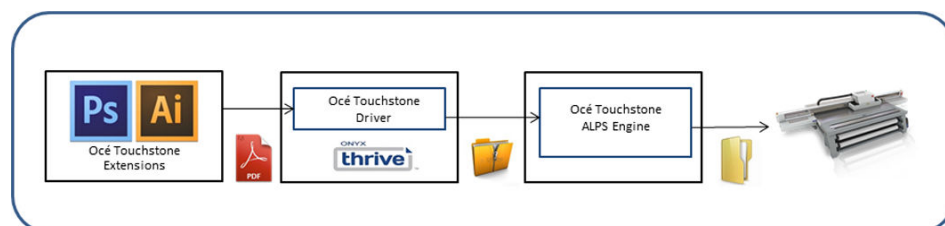
Queste informazioni sono destinate ai **progettisti** che utilizzano Adobe Photoshop o Adobe Illustrator.

Océ Touchstone Extensions supporta il progettista nella progettazione di elementi grafici in rilievo.

Il software consente al progettista di effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Creare un PDF del progetto di grafica in rilievo pronto per la stampa.
- Esaminare il progetto di grafica in rilievo creando un'anteprima.
- Identificare gli artefatti nel progetto di grafica in rilievo.

## Flusso di lavoro



# Note per l'utente



## Simboli tipografici

Questo manuale si avvale dei seguenti simboli tipografici per indicare elementi dell'interfaccia utente.

Simboli tipografici	Indica
[Testo tra parentesi quadre]	Nome di un pulsante, riquadro, impostazione, valore, o di altra opzione dell'interfaccia utente
< Testo tra parentesi angolari >	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nome di un tasto su una tastiera</li> <li>Nome di una variabile: elemento che varia secondo il contesto</li> </ul>
Testo visualizzato con il font Courier	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percorso di file</li> <li>Commento sul prompt dei comandi</li> </ul>
[Testo] →[visualizzato in] →[menu sovrapposti]	Nomi di opzioni da usare in un ordine fisso

## Simboli

Questo manuale usa i seguenti simboli per indicare requisiti, restrizioni e chiarimenti.

Simbolo	Tipo di simbolo	Indica
	<b>IMPORTANTE</b>	Indica un requisito operativo o una restrizione. Leggere con attenzione queste voci per evitare danni alle apparecchiature, al software, ai data, ai supporti o alle proprietà.
	<b>NOTA</b>	Riporta la spiegazione di una determinata operazione o una spiegazione supplementare relativa ad una procedura. Si consiglia vivamente di leggere queste note.





## **Capitolo 2**

Creazione del progetto in rilievo con  
Océ Touchstone Extensions

## Introduzione

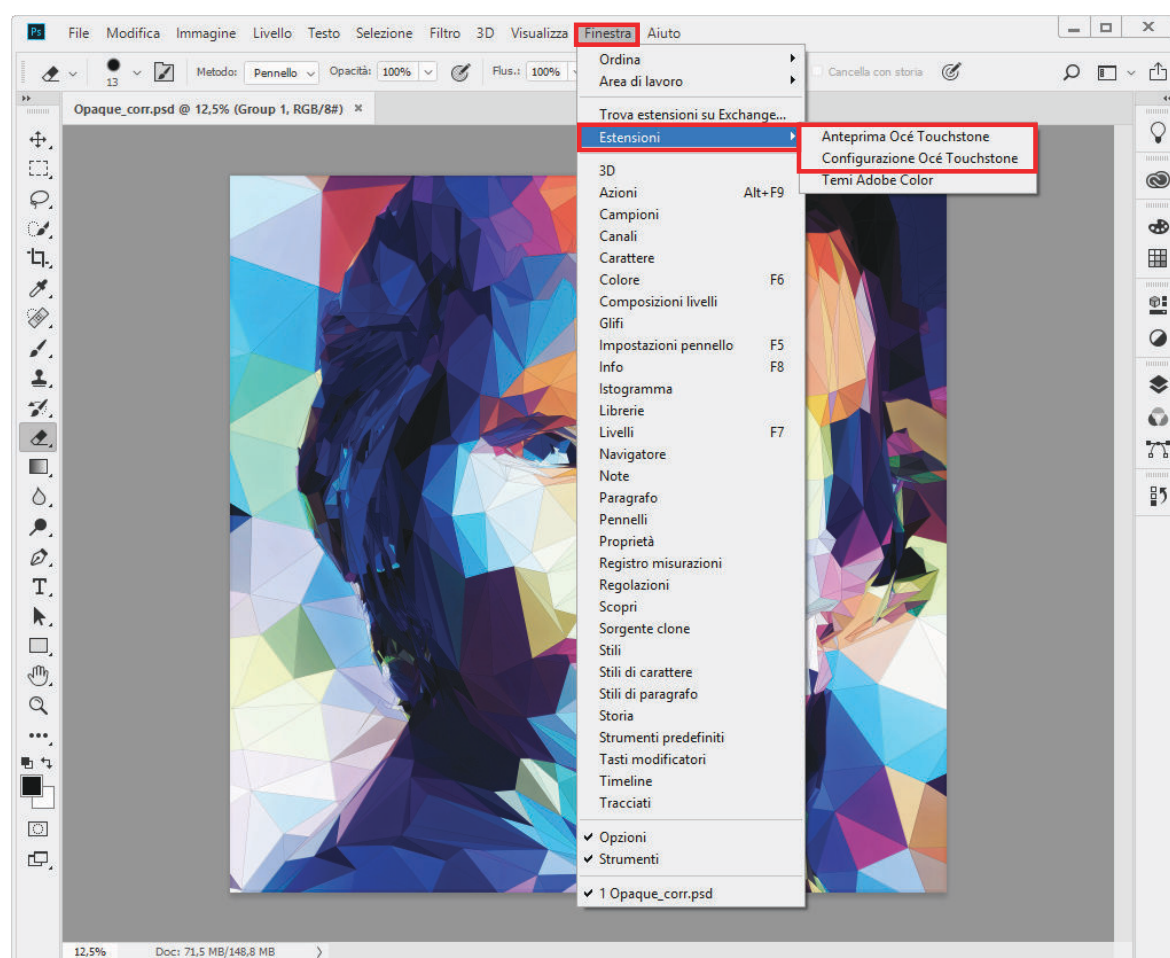
Océ Touchstone Extensions per Adobe Photoshop o Adobe Illustrator offre supporto nella creazione del progetto di grafica in rilievo.

Il software consente di effettuare le seguenti operazioni.

- Creare un PDF del progetto di grafica in rilievo pronto per la stampa.
- Esaminare il progetto di grafica in rilievo creando un'anteprima.
- Identificare gli artefatti nel progetto di grafica in rilievo.

## Pannelli dell'interfaccia utente

Océ Touchstone Extensions dispone di due pannelli dell'interfaccia utente separati, che è possibile aprire tramite [Window] > [Extensions] > [Océ Touchstone Setup] e [Océ Touchstone Preview].



## Flusso di lavoro del progetto di una grafica in rilievo con un effetto Alto

Guarda il ["video tutorial"](#).

## Passaggio 1: Creazione del progetto di grafica in rilievo con un effetto Alto



### Stratificazione di una grafica in rilievo con un effetto Alto

Illustrazione	Livelli
	[D]: Colore
	[C]: Strato di isolamento bianco
	[B]: Elevazione (inchiostro solido)
	[A]: Supporti

L'**elevazione totale** della grafica in rilievo con un effetto Alto è data da ([B]: Elevazione) + ([C]: Strato di isolamento bianco) + ([D]: Colore).

#### [B]: Elevazione (inchiostro solido)

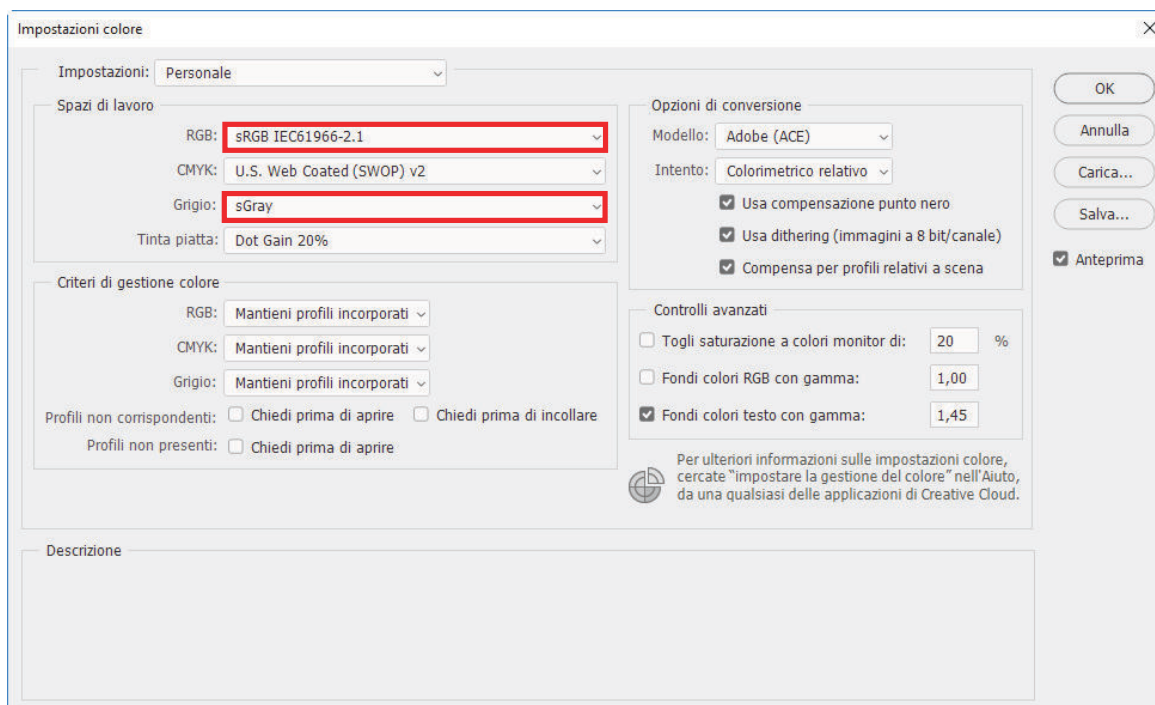
La mappa di elevazione è costituita da uno o più strati in scala di grigi che definiscono l'elevazione del progetto. Il bianco indica assenza di elevazione e il nero indica la massima elevazione.

La massima elevazione di una grafica in rilievo con un effetto Alto è di 1 millimetro.



### IMPORTANTE

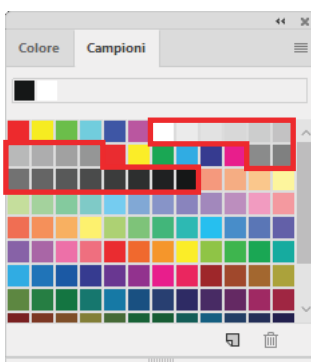
- Utilizzare profili di colore e di grigi corrispondenti (ovvero sRGB e sGray) al fine di trasformare correttamente i valori di colore nei livelli di grigio previsti. In questo modo è possibile essere certi che RGB (128:128:128) corrisponda al 50% dell'elevazione massima.



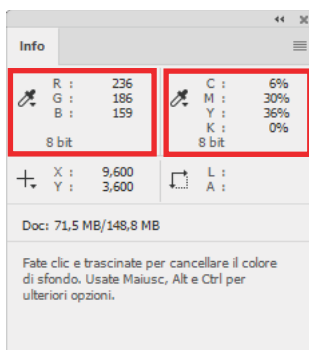
- Assicurarsi di definire le impostazioni di gestione dei colori corrette **prima** di iniziare a utilizzare la mappa di elevazione.
- Quando si crea il proprio progetto utilizzando più computer, assicurarsi di utilizzare sempre le stesse impostazioni di gestione dei colori (spazi di lavoro, criteri di gestione dei colori, ecc.) su tutti i computer.
- Evitare di modificare le impostazioni di gestione dei colori dopo aver finalizzato la mappa di elevazione. La modifica delle impostazioni di gestione dei colori influisce sui livelli di grigi e quindi sulla geometria dell'elevazione.



Per creare un'elevazione di grigi coerente in un documento a colori, utilizzare i campioni della scala di grigi predefinita ([Window] > [Swatches]) in modo da selezionare il livello di grigio desiderato.



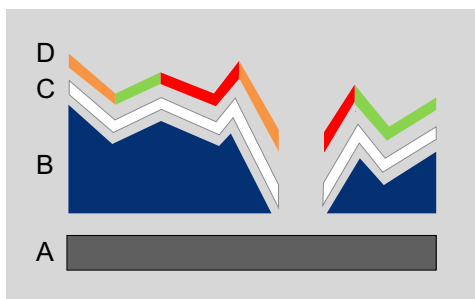
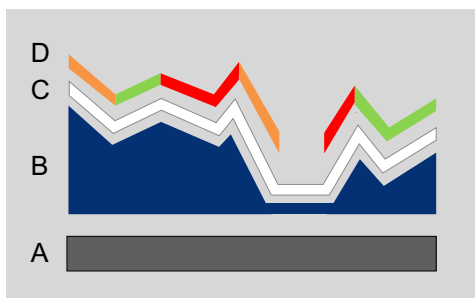
Aprire il pannello [Info] tramite [Window] > [Info] per controllare una seconda volta i valori nello strato di elevazione.



### [C]: Strato di isolamento bianco

Per assicurarsi che i colori della grafica risultino come previsto, tra l'elevazione [B] e il colore [D] viene **automaticamente** stampato uno strato di isolamento bianco.

Soltanto le aree del progetto con colori completamente trasparenti e un'elevazione completamente trasparente non avranno **nessuno** strato di isolamento bianco.



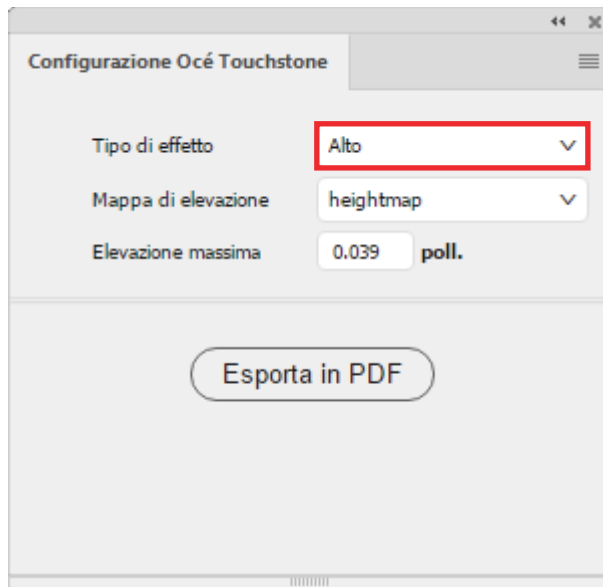
### [D]: Colore

I colori del progetto vengono definiti attraverso uno o più strati di colore.



## Passaggio 2: Definizione delle impostazioni della grafica in rilievo con un effetto Alto

### Configurazione di [Tipo di effetto] - [Alto]



Configurazione Océ Touchstone

Tipo di effetto: Alto

Mappa di elevazione: heightmap

Elevazione massima: 0,039 poll.

Esporta in PDF

Impostazione	Descrizione
[Tipo di effetto]	[Alto]
[Mappa di elevazione]	Selezionare il nome del gruppo di strati che definisce la mappa di elevazione. La mappa di elevazione è una mappa in scala di grigi in cui le aree bianche corrispondono a nessuna elevazione e le aree nere corrispondono alla massima elevazione.
[Elevazione massima]	Selezionare la massima elevazione del progetto. Per i progetti con effetto Alto la massima elevazione è di 1 millimetro.

## Passaggio 3: Controllo e adattamento del progetto di grafica in rilievo con un effetto Alto



### Pannello di anteprima di Océ Touchstone

Dopo aver definito le impostazioni nel pannello di configurazione di Océ Touchstone, è possibile aprire il pannello di anteprima di Océ Touchstone.

Per generare e aggiornare l'anteprima 3D della grafica in rilievo, è possibile selezionare una delle seguenti opzioni.

- Selezionare [Rendering documento] per eseguire il rendering della grafica completa.
- Selezionare una parte della grafica, quindi [Selezione rendering] per eseguire il rendering solo della parte selezionata della grafica.
- Scegliere [Rendering rapido] per eseguire il rendering del documento in una risoluzione inferiore in modo da velocizzare il processo di rendering.

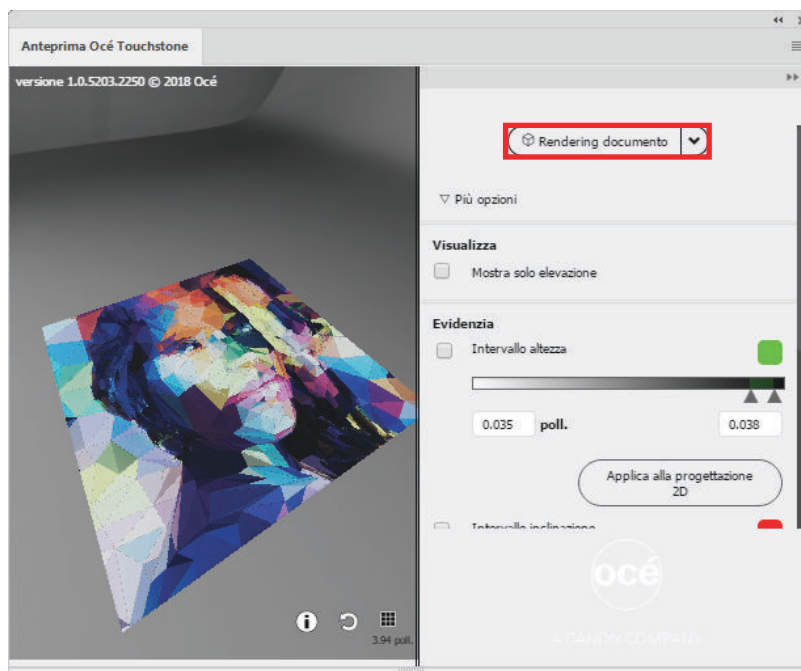
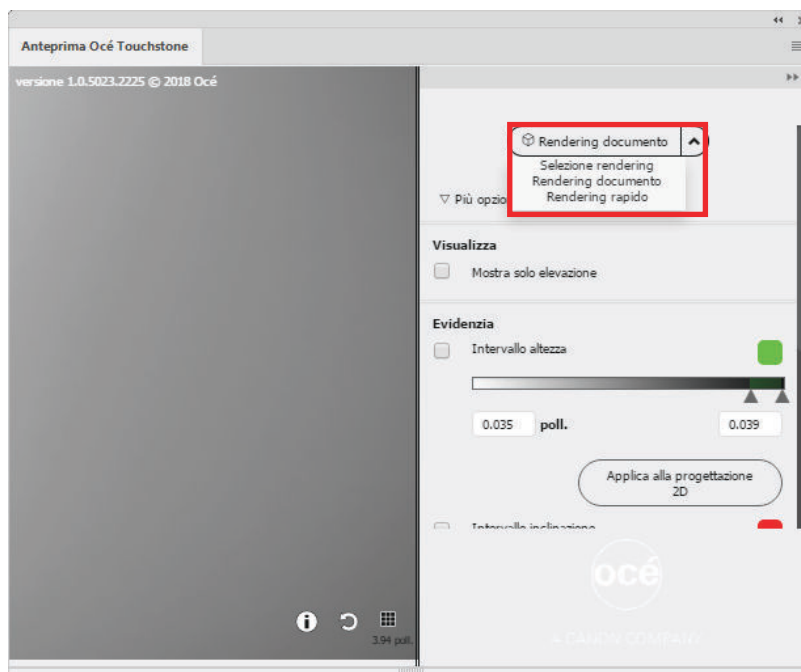
Per accelerare ulteriormente il processo di rendering, è possibile selezionare [Più opzioni] e deselezionare la gestione dei colori.



#### NOTA

Non è possibile generare evidenziazioni in modalità [Rendering rapido].





## Anteprima

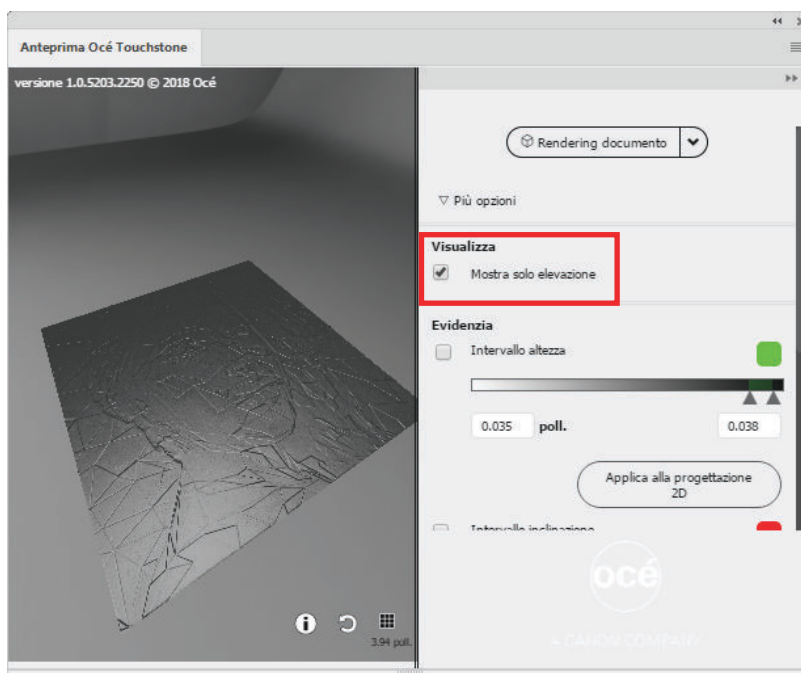
È possibile ruotare, spostare o ingrandire e ridurre l'anteprima come riportato di seguito.

- Tenere premuto il pulsante sinistro del mouse per ruotare l'anteprima.
- Tenere premuto il pulsante destro del mouse per spostare l'anteprima.
- Ruotare la rotellina del mouse per ingrandire o ridurre l'anteprima.

È ora possibile attivare e disattivare le opzioni di anteprima a destra per esaminare con attenzione il progetto.

### Anteprima dell'elevazione

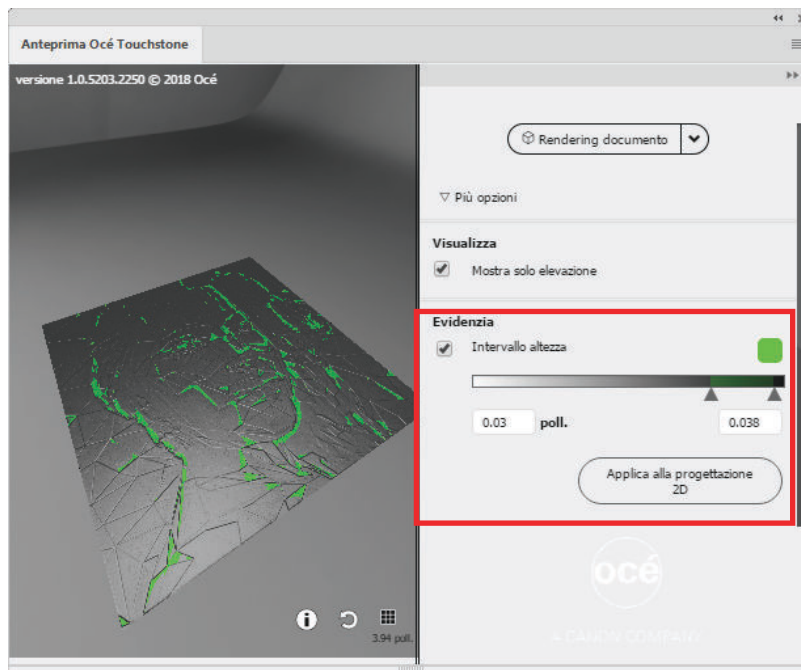
Per visualizzare solo l'elevazione del progetto, selezionare la casella di controllo indicata di seguito.



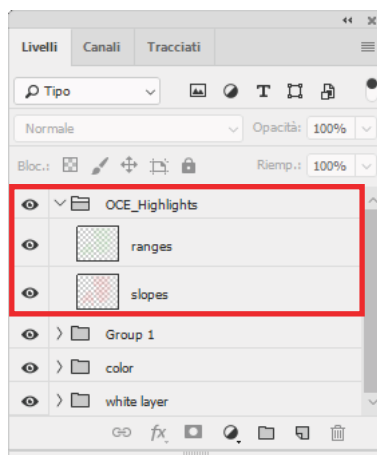
### Evidenziazione dell'intervallo di altezze

Per evidenziare le aree con un intervallo di altezze specifico, selezionare la casella di controllo indicata di seguito. Per modificare l'intervallo di altezze, è possibile modificare i valori o trascinare il righello nella posizione corretta.

Questa funzione è particolarmente utile per identificare pixel alti isolati che possono determinare un inutile prolungamento dei tempi di stampa. L'abbassamento di tali aree potrebbe conferire alla grafica l'aspetto complessivo desiderato, ma con tempi di stampa ridotti.



Quando si desidera utilizzare le informazioni evidenziate per adattare il progetto, è possibile fare clic su [Applica alla progettazione 2D] per aggiungere al progetto le informazioni evidenziate in un gruppo di strati separato. Questo gruppo di strati è denominato "OCE\_Highlights" e non verrà incluso nel progetto finale.

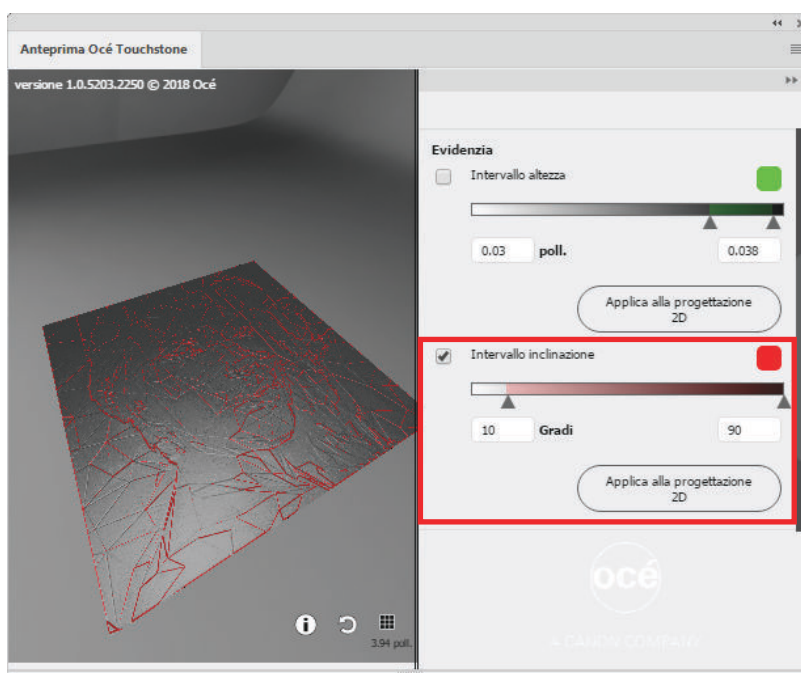


### Evidenziazione dell'intervallo di pendenze

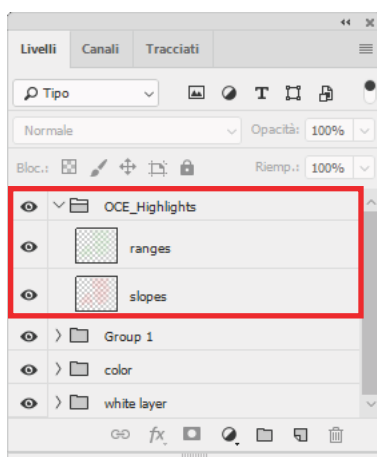
Per evidenziare le aree con un intervallo di pendenze specifico, selezionare la casella di controllo indicata di seguito.

Per modificare l'intervallo di pendenze, è possibile modificare i valori o trascinare il righello nella posizione corretta. Per modificare il colore di evidenziazione, fare clic sul pulsante colorato.

Le pendenze troppo ripide (tra 60 e 90 gradi) possono mostrare bordi in penombra sul lato della grafica stampata.



Quando si desidera utilizzare le informazioni evidenziate per adattare il progetto, è possibile fare clic su [Applica alla progettazione 2D] per aggiungere al progetto le informazioni evidenziate in un gruppo di strati separato. Questo gruppo di strati è denominato "OCE\_Highlights" e non verrà incluso nel progetto finale.



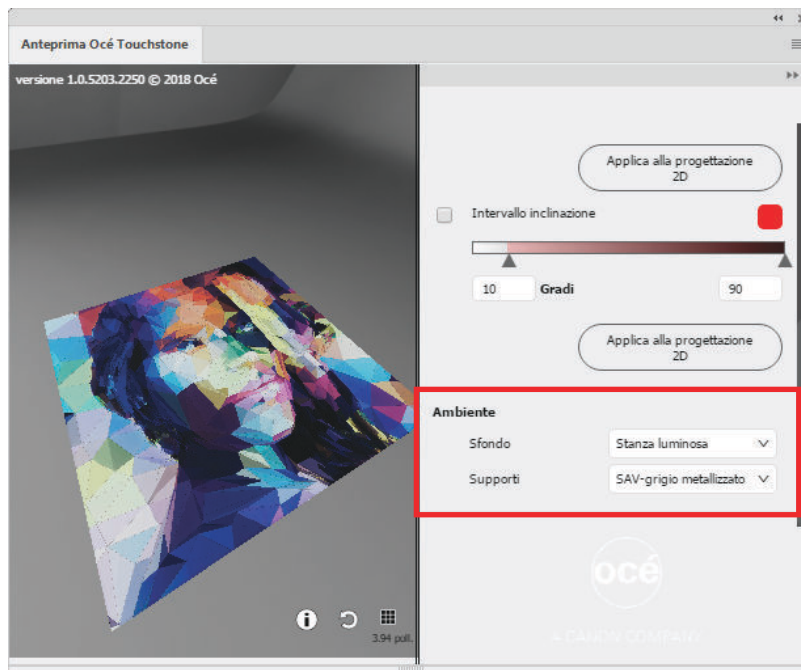
## Sezione ambiente

La sezione ambiente consente di scegliere uno sfondo diverso per la grafica e di selezionare un tipo di supporto specifico.



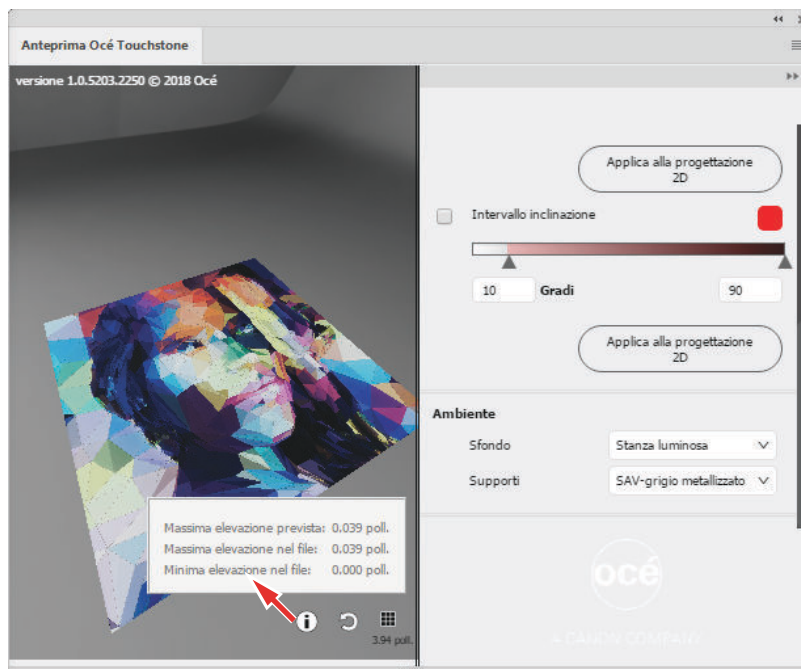
### NOTA

Il tipo di supporto è rilevante solo quando il progetto contiene aree senza alcuna elevazione e senza alcun colore.

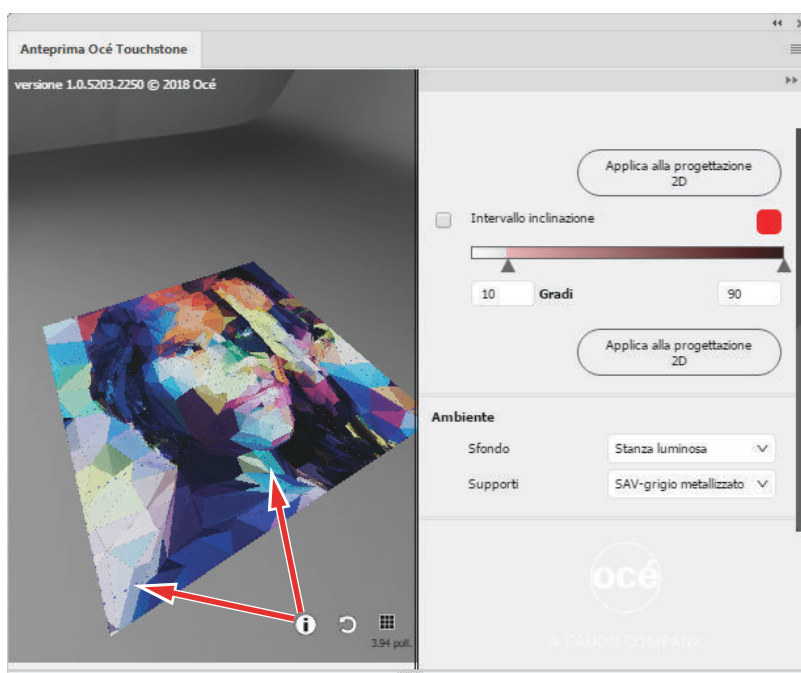


### Pulsanti aggiuntivi

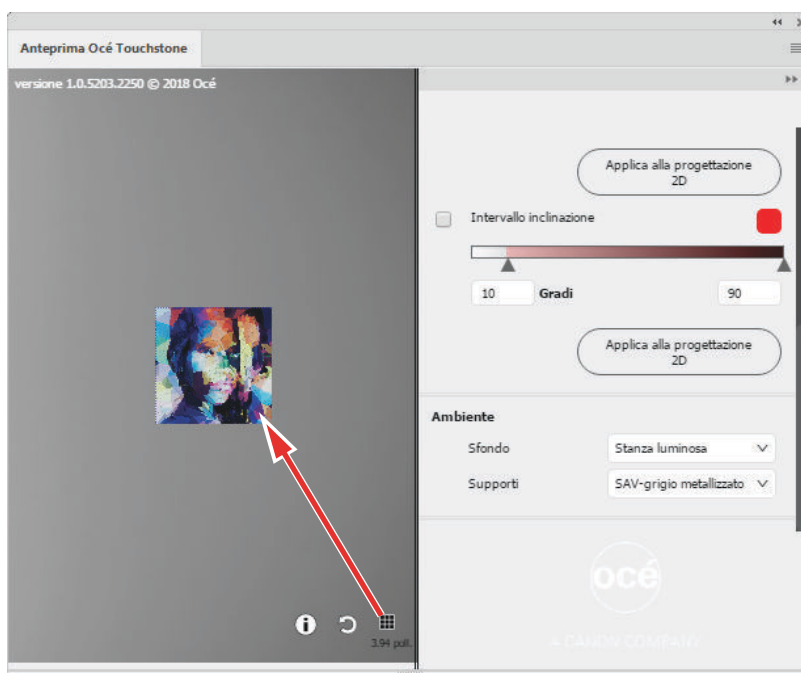
Per informazioni sull'elevazione nel progetto, fare clic sul pulsante Info nell'angolo inferiore destro.



Per applicare una griglia al progetto, fare clic sul relativo pulsante. Tale griglia consentirà di fornire una stima delle dimensioni del progetto nell'anteprima. La distanza tra le righe della griglia è di 10 centimetri.



Per reimpostare l'anteprima, fare clic sul pulsante di aggiornamento.



## Passaggio 4: Esportazione del progetto della grafica in rilievo con un effetto Alto


Una volta soddisfatti del progetto, è possibile esportarlo come file PDF pronto per la stampa nel pannello di configurazione di Océ Touchstone.

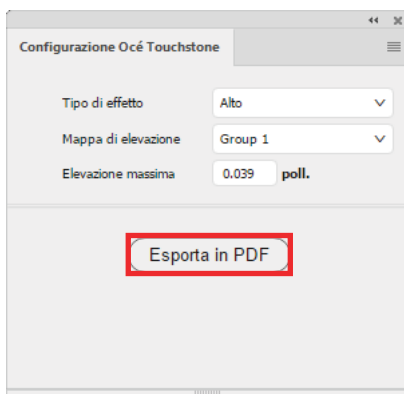
Per identificare facilmente i file di esportazione, è consigliabile utilizzare una convenzione di denominazione strutturata come "Nome del progetto + tipo di effetto (A o B) + Valore di elevazione massimo.

Ad esempio "Progetto\_A\_1mm.pdf"



### IMPORTANTE

Prima di esportare il progetto in PDF, assicurarsi che il secchiello pittura dinamica  non sia selezionato nel pannello degli strumenti di Adobe Illustrator.



## Flusso di lavoro del progetto di una grafica in rilievo con un effetto Brila

Guarda il ["video tutorial"](#).

### Passaggio 1: Creazione del progetto di grafica in rilievo con un effetto Brila



#### Stratificazione di una grafica in rilievo con un effetto Brila

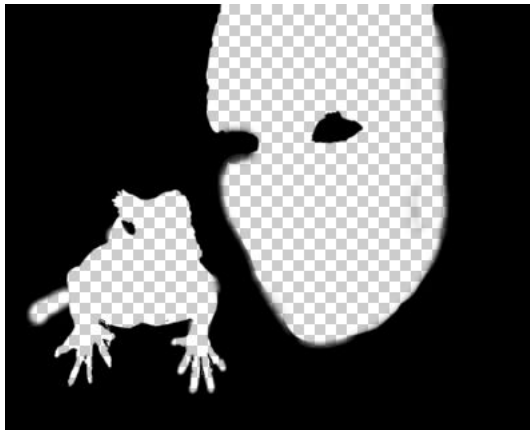
Illustrazione	Strato
	[D]: Elevazione (vernice)
	[C]: Colore
	[B]: Mano di fondo bianca (facoltativo)
	[A]: Supporti

L'**elevazione totale** della grafica in rilievo con un effetto Brila è data da ([B]: Mano di fondo bianca) + ([C]: Colore) + ([D]: Elevazione).

#### [B]: Mano di fondo bianca (facoltativo)

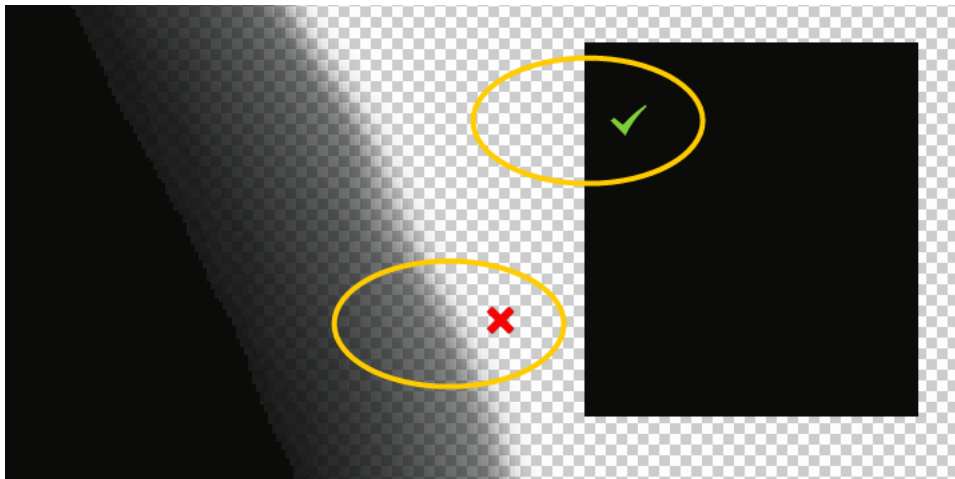
È possibile definire una mano di fondo bianca per le aree in cui non si desidera che i supporti siano trasparenti.





#### IMPORTANTE

La mano di fondo bianca deve essere costituita da aree completamente trasparenti (ovvero **senza** base di fondo bianca) e da aree completamente nere (ovvero **con** base di fondo bianca).



#### [C]: Colore

I colori del progetto vengono definiti attraverso uno o più strati di colore.



#### IMPORTANTE

Per le aree della grafica in cui si desidera che l'inchiostro bianco sia visibile, si consiglia di utilizzare la mano di fondo bianca [B] e di assicurarsi che le aree corrispondenti dello strato di colore [C] siano trasparenti.

#### Spiegazione:

Quando si definisce il colore bianco nello strato [C] e lo strato [D], cioè Elevazione (vernice), non contiene alcuna elevazione, queste aree non saranno visualizzate correttamente nell'anteprima di Océ Touchstone Preview. Sebbene il progetto non contenga alcuna elevazione in queste aree e l'esportazione finale in PDF verrà eseguita correttamente, in corrispondenza di tali aree Océ Touchstone Preview mostrerà erroneamente un'elevazione (vernice).



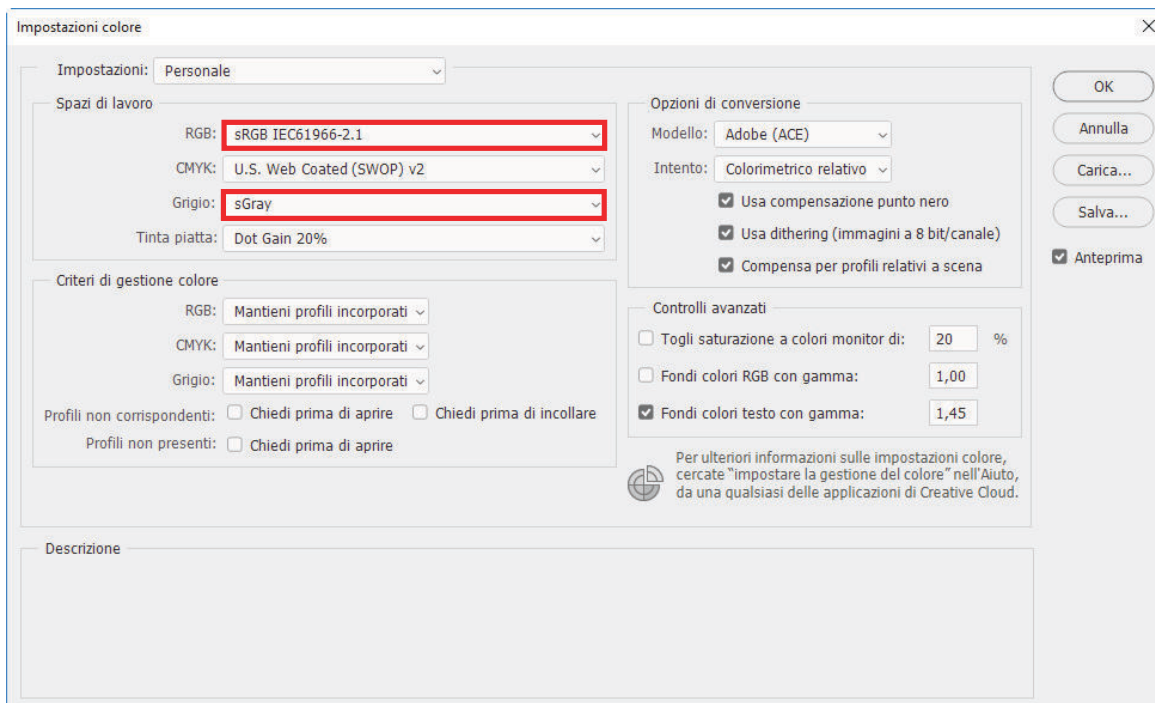
#### **[D]: Elevazione (vernice)**

La mappa di elevazione è costituita da uno o più strati in scala di grigi che definiscono l'elevazione del progetto. Il bianco indica assenza di elevazione e il nero indica la massima elevazione.

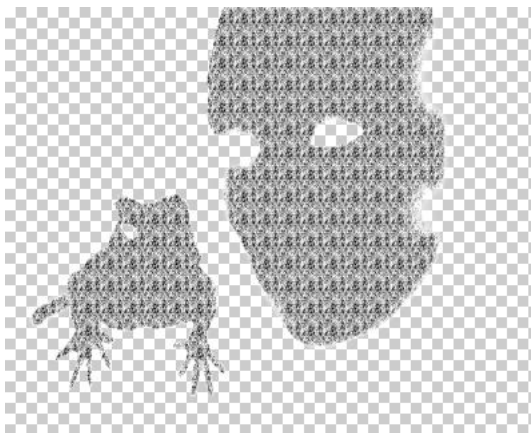
La massima elevazione di una grafica in rilievo con un effetto Brila è di 0,25 millimetri.

**IMPORTANTE**

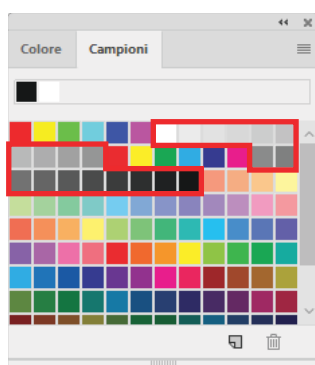
- Utilizzare profili di colore e di grigi corrispondenti (ovvero sRGB e sGray) al fine di trasformare correttamente i valori di colore nei livelli di grigio previsti. In questo modo è possibile essere certi che RGB (128:128:128) corrisponda al 50% dell'elevazione massima.



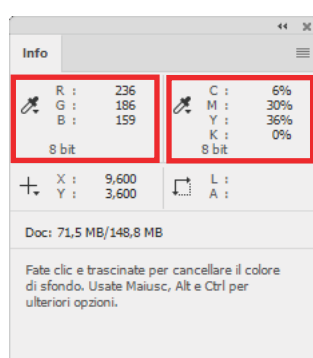
- Assicurarsi di definire le impostazioni di gestione dei colori corrette **prima** di iniziare a utilizzare la mappa di elevazione.
- Quando si crea il proprio progetto utilizzando più computer, assicurarsi di utilizzare sempre le stesse impostazioni di gestione dei colori (spazi di lavoro, criteri di gestione dei colori, ecc.) su tutti i computer.
- Evitare di modificare le impostazioni di gestione dei colori dopo aver finalizzato la mappa di elevazione. La modifica delle impostazioni di gestione dei colori influisce sui livelli di grigio e quindi sulla geometria dell'elevazione.



Per creare un'elevazione di grigi coerente in un documento a colori, utilizzare i campioni della scala di grigi predefinita ([Window] > [Swatches]) in modo da selezionare il livello di grigio desiderato.

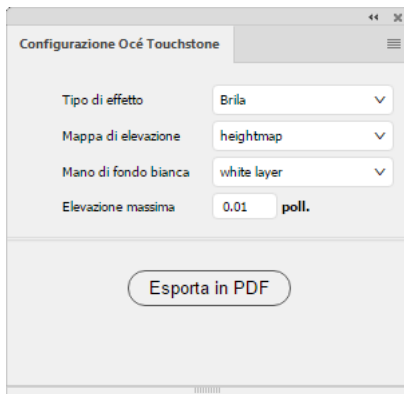


Aprire il pannello [Info] tramite [Window] > [Info] per controllare una seconda volta i valori nello strato di elevazione.



## Passaggio 2: Definizione delle impostazioni della grafica in rilievo con un effetto Brila

### Configurazione di [Tipo di effetto] - [Brila]



Impostazione	Descrizione
[Tipo di effetto]	[Brila]
[Mappa di elevazione]	Selezionare il nome del gruppo di strati che definisce la mappa di elevazione. La mappa di elevazione è una mappa in scala di grigi in cui le aree bianche corrispondono a nessuna elevazione e le aree nere corrispondono alla massima elevazione.
[Mano di fondo bianca] (opzionale)	Selezionare il nome dello strato che definisce la mano di fondo bianca. La mano di fondo bianca è uno strato di inchiostro bianco che isola i supporti dallo strato di colore.
[Elevazione massima]	Selezionare la massima elevazione del progetto. Per i progetti con effetto Brila la massima elevazione è di 0,25 millimetro.

## Passaggio 3: Controllo e adattamento del progetto di grafica in rilievo con un effetto Brila



### Pannello di anteprima di Océ Touchstone

Dopo aver definito le impostazioni nel pannello di configurazione di Océ Touchstone, è possibile aprire il pannello di anteprima di Océ Touchstone.

Per generare e aggiornare l'anteprima 3D della grafica in rilievo, è possibile selezionare una delle seguenti opzioni.

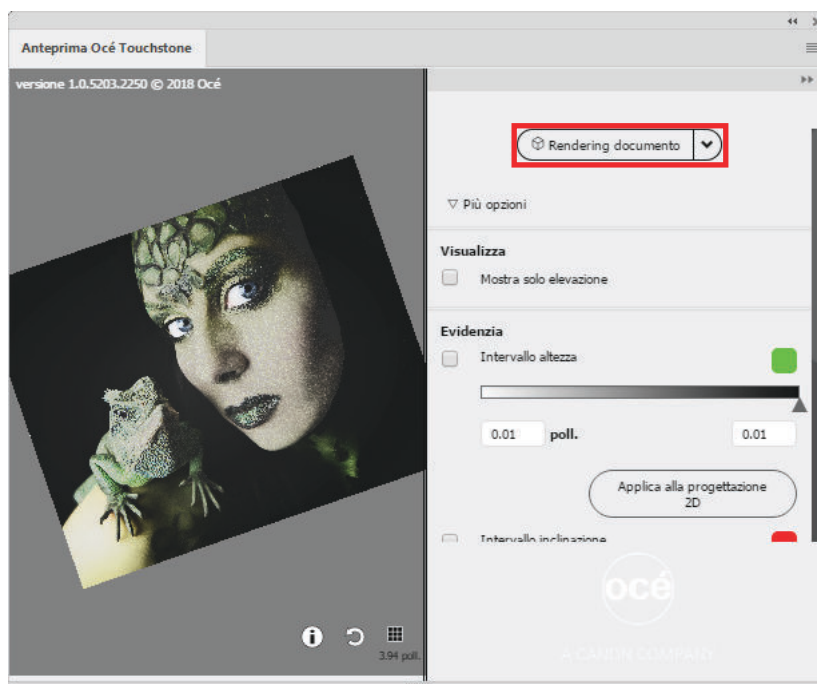
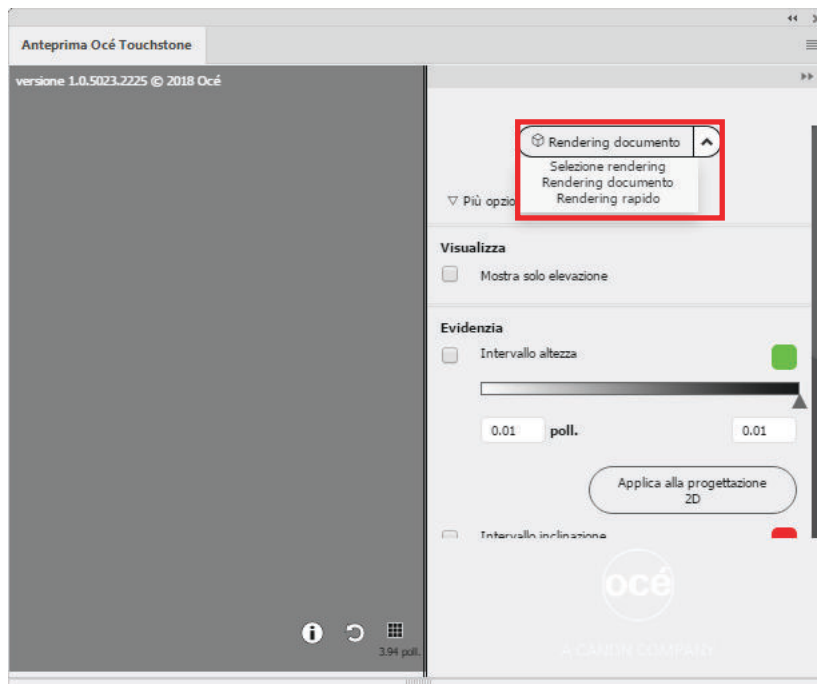
- Selezionare [Rendering documento] per eseguire il rendering della grafica completa.
- Selezionare una parte della grafica, quindi [Selezione rendering] per eseguire il rendering solo della parte selezionata della grafica.
- Scegliere [Rendering rapido] per eseguire il rendering del documento in una risoluzione inferiore in modo da velocizzare il processo di rendering.

Per accelerare ulteriormente il processo di rendering, è possibile selezionare [Più opzioni] e deselezionare la gestione dei colori.



#### NOTA

Non è possibile generare evidenziazioni in modalità [Rendering rapido].



## Anteprima

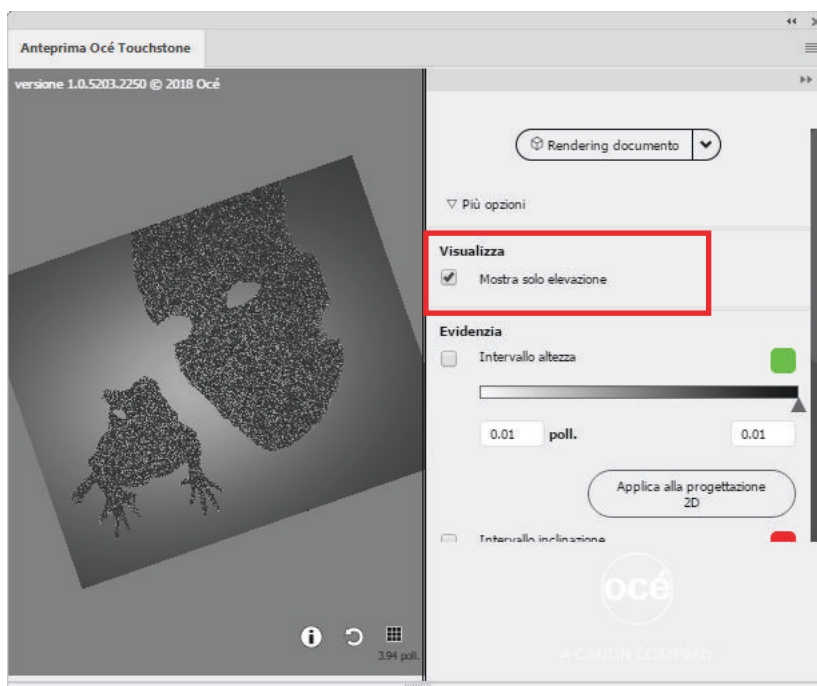
È possibile ruotare, spostare o ingrandire e ridurre l'anteprima come riportato di seguito.

- Tenere premuto il pulsante sinistro del mouse per ruotare l'anteprima.
- Tenere premuto il pulsante destro del mouse per spostare l'anteprima.
- Ruotare la rotellina del mouse per ingrandire o ridurre l'anteprima.

È ora possibile attivare e disattivare le opzioni di anteprima a destra per esaminare con attenzione il progetto.

## Anteprima dell'elevazione

Per visualizzare solo l'elevazione del progetto, selezionare la casella di controllo indicata di seguito.

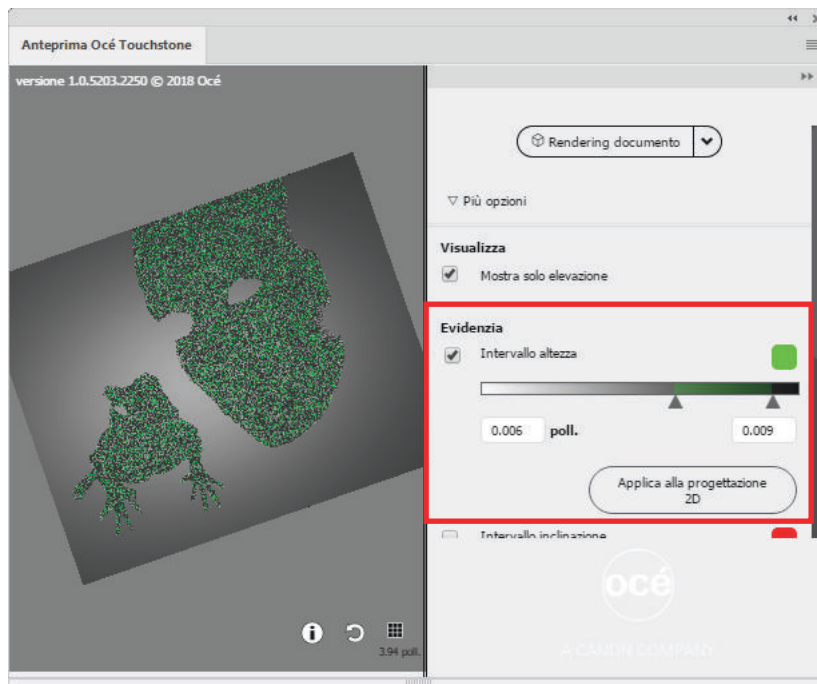


## Evidenziazione dell'intervallo di altezze

Per evidenziare le aree con un intervallo di altezze specifico, selezionare la casella di controllo indicata di seguito. Per modificare l'intervallo di altezze, è possibile modificare i valori o trascinare il righello nella posizione corretta.

Questa funzione è particolarmente utile per identificare pixel alti isolati che possono determinare un inutile prolungamento dei tempi di stampa. L'abbassamento di tali aree potrebbe conferire alla grafica l'aspetto complessivo desiderato, ma con tempi di stampa ridotti.

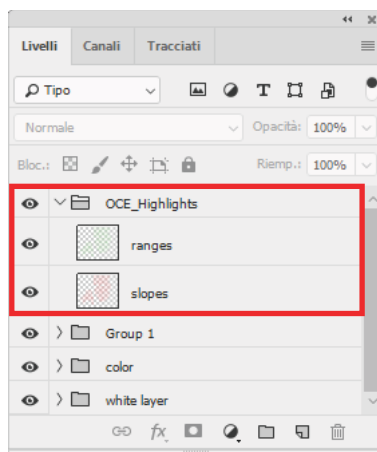




### Evidenziazione dell'intervallo di pendenze

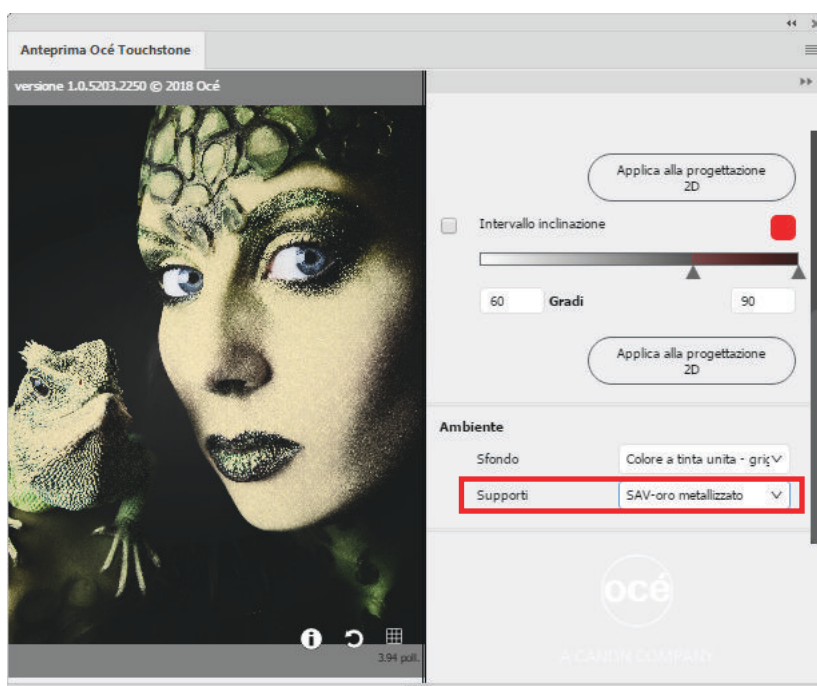
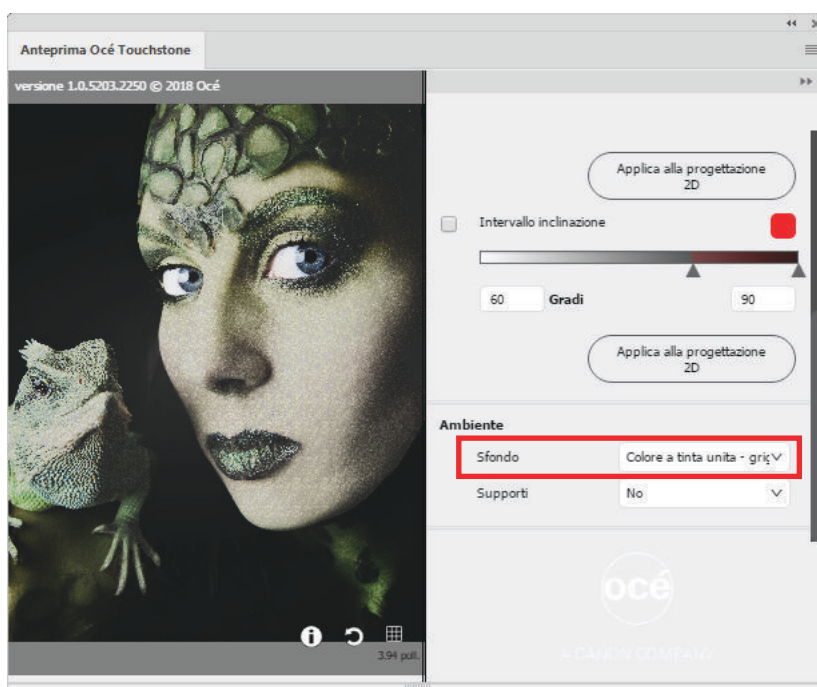
L'intervallo di pendenze per un progetto con un effetto Brila non è rilevante.

Quando si desidera utilizzare le informazioni evidenziate per adattare il progetto, è possibile fare clic su [Applica alla progettazione 2D] per aggiungere al progetto le informazioni evidenziate in un gruppo di strati separato. Questo gruppo di strati è denominato "OCE\_Highlights" e non verrà incluso nel progetto finale.



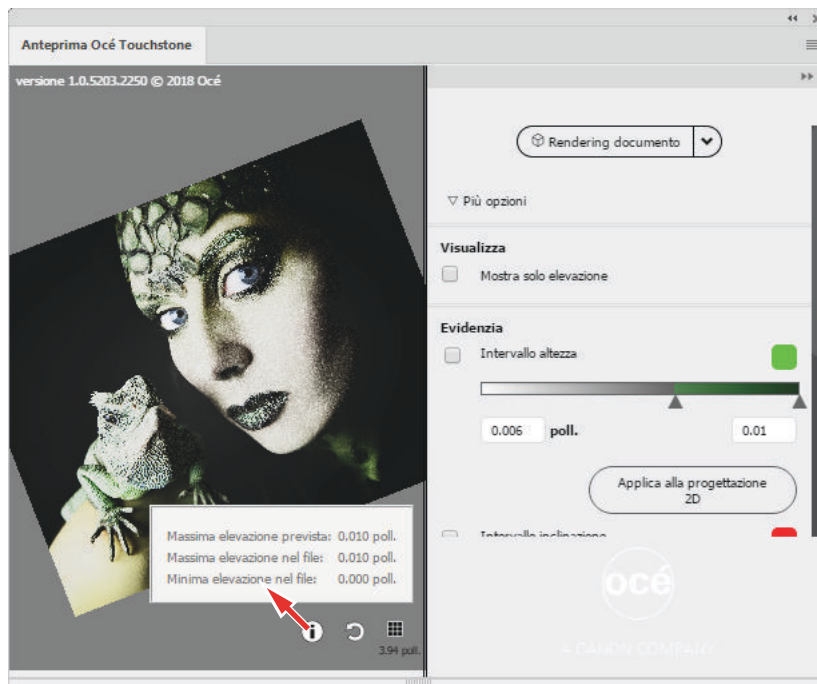
### Sezione ambiente

La sezione ambiente consente di scegliere uno sfondo diverso per la grafica e di selezionare un tipo di supporto specifico.

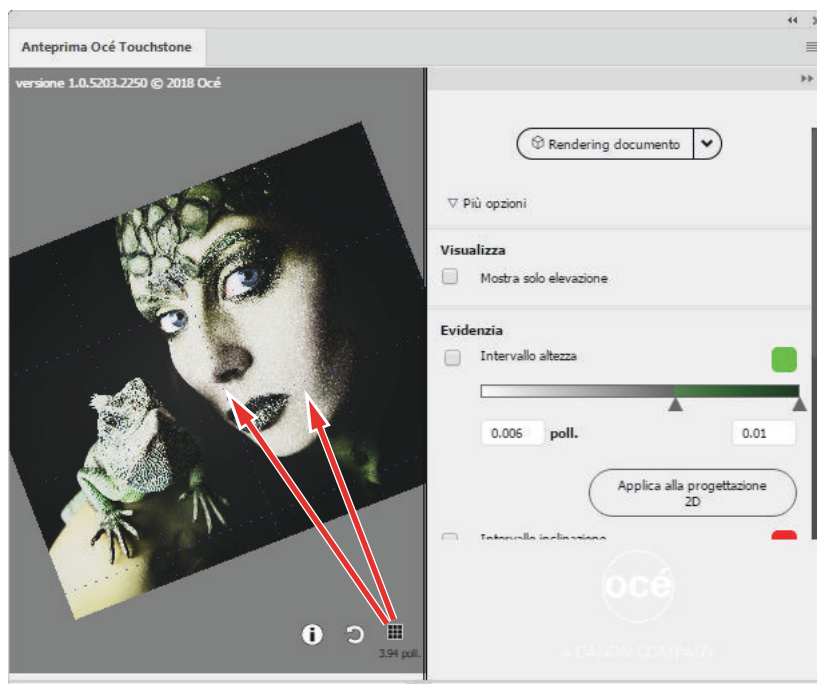


### Pulsanti aggiuntivi

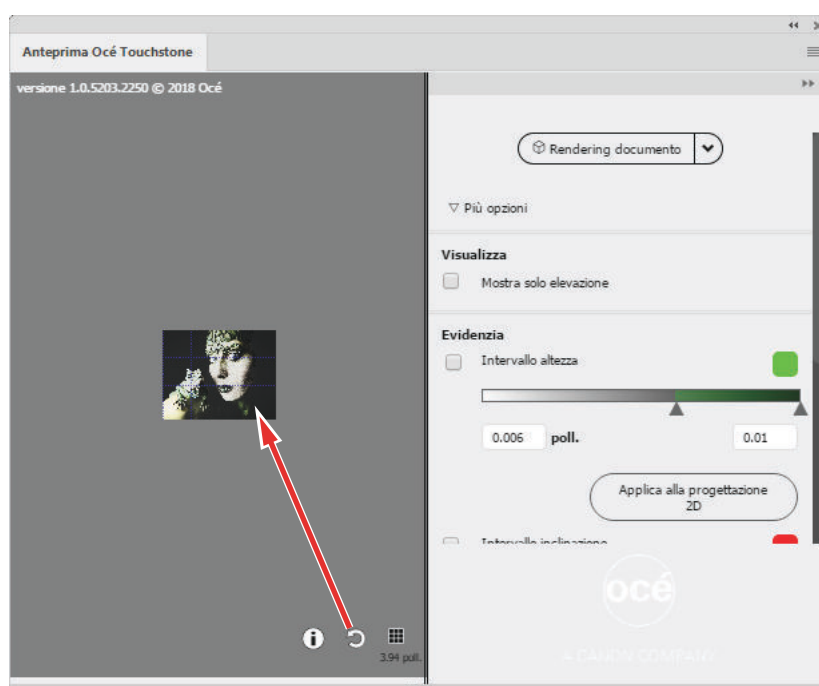
Per informazioni sull'elevazione nel progetto, fare clic sul pulsante Info nell'angolo inferiore destro.



Per applicare una griglia al progetto, fare clic sul relativo pulsante. Tale griglia consentirà di fornire una stima delle dimensioni del progetto nell'anteprima. La distanza tra le righe della griglia è di 10 centimetri.



Per reimpostare l'anteprima, fare clic sul pulsante di aggiornamento.



## Passaggio 4: Esportazione del progetto della grafica in rilievo con un effetto Brila


Una volta soddisfatti del progetto, è possibile esportarlo come file PDF pronto per la stampa nel pannello di configurazione di Océ Touchstone.

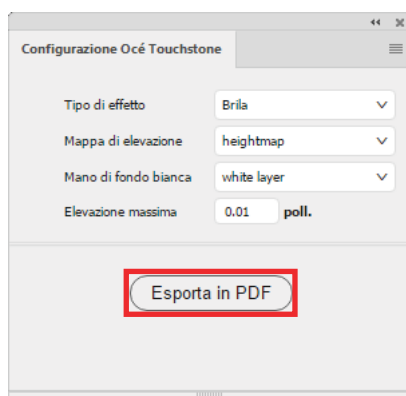
Per identificare facilmente i file di esportazione, è consigliabile utilizzare una convenzione di denominazione strutturata come "Nome del progetto + tipo di effetto (A o B) + Valore di elevazione massimo.

Ad esempio "Progetto\_A\_1mm.pdf"



### IMPORTANTE

Prima di esportare il progetto in PDF, assicurarsi che il secchiello pittura dinamica  non sia selezionato nel pannello degli strumenti di Adobe Illustrator.









**Canon Inc.**

[www.canon.com](http://www.canon.com)

**Canon U.S.A., Inc.**

[www.usa.canon.com](http://www.usa.canon.com)

**Canon Canada Inc.**

[www.canon.ca](http://www.canon.ca)

**Canon Europe Ltd**

[www.canon-europe.com](http://www.canon-europe.com)

**Canon Latin America Inc.**

[www.cla.canon.com](http://www.cla.canon.com)

**Océ Australia Pty Ltd**

[www.oce.com.au](http://www.oce.com.au)

**Canon China Co., Ltd**

[www.canon.com.cn](http://www.canon.com.cn)

**Canon Singapore Pte. Ltd**

[www.canon.com.sg](http://www.canon.com.sg)

**Canon Hongkong Co., Ltd**

[www.canon.com.hk](http://www.canon.com.hk)